



AJIHLE
ASOCIACIÓN DE JÓVENES INVESTIGADORES
DE HISTORIOGRAFÍA E HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA



Universidad
de Oviedo
Vicerrectorado de Extensión Universitaria
y Proyección Cultural



Universidad de Oviedo
Departamento de
Filología Española



Universidad de Oviedo
Facultad de Filosofía y Letras



**GENERALITAT
VALENCIANA**
Conselleria d'Educació,
Universitats i Ocupació



XXIV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES INVESTIGADORES EN HISTORIOGRAFÍA E HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA (AJIHLE)

Oviedo, del 2 al 4 de abril de 2025

PROGRAMA

MIÉRCOLES, 2 DE ABRIL DE 2025

Edificio Histórico de la Universidad de Oviedo	
9:15-9:30 h	Aula Magna INAUGURACIÓN del XXIV CIAJHLE
9:30-10:30 h	Aula Magna SESIÓN PLENARIA DE INAUGURACIÓN María José García Folgado (Universitat de València-GIEL): <i>Apuntes sobre la historia de la lengua y su enseñanza en la España decimonónica</i> Presentador: Miguel Silvestre Llamas

10:30-11:00 h	DESPLAZAMIENTO al Campus de El Milán Campus de El Milán		
11:00-11:30 h	Capilla de la Facultad de Filosofía y Letras (Edificio Departamental) ACREDITACIÓN Y PAUSA CAFÉ		
	Aula 20A Algunos fenómenos de sintaxis histórica del español Moderador: Miguel Silvestre Llamas		Aula 16A Historia de la lengua en la época clásica y moderna Moderadora: Lucía Riopérez Ferreira
11:30-12:00 h	Emilio Fernández Viejo (Universidad de Oviedo): <i>Notas a la sintaxis histórica de a pesar de: entre la sintagmática y la paradigmática</i>		Irene Roldán González (Universidad de Sevilla): <i>Fenómenos morfosintácticos en variación en el XVI en un corpus de cartas cortesanas</i>
12:00-12:30 h	Jaime Ramírez Pons (Universidad de Sevilla): <i>Las construcciones completivas en las traducciones del siglo XVI</i>		Carmen Baena Alba (Universidad de Sevilla): <i>Construcciones con formas no personales del verbo en el teatro del siglo XVI</i>
12:30-13:00 h	Aida Martínez Ortiz (Universidad de Oviedo): <i>Diacronía y variación del marcado diferencial de implemento en el español de América: primeras aproximaciones</i>		Enrique Valiente Roldán (Universidad de Sevilla): <i>Aplicación del modelo de Basilea al estudio diacrónico de la puntuación</i>
	Aula 20A Variación del sufijo diminutivo Moderadora: Paula Ovín Loredo		Aula 16A Pragmática del diálogo literario Moderador: Emilio Fernández Viejo
13:05-13:35 h	Amelia Verdejo Palao (Universidad de Murcia): <i>«La tierra del -iquio»: una aproximación histórico-lingüística al diminutivo a través de las páginas de la prensa murciana del siglo XIX</i>		Daniel Jiménez Sánchez (Universidad de Sevilla): <i>Los actos de habla directivos no impositivos en diálogos literarios bajomedievales</i>
13:35-14:05 h	Aarón Armando Alonso Nogueira (Universidad de León): <i>«Tres tayuelos, digo banquitos»: Los sufijos diminutivos en la Asturias del Siglo de Oro a partir de un corpus documental</i>		Rosalía Juarranz Jiménez (Universidad Complutense de Madrid): <i>La expresión del (des)acuerdo en el diálogo literario: un análisis de los Coloquios de Palatino y Pinciano</i>
14:05-16:10 h	COMIDA/ALMUERZO		
	Aula 20A Morfosintaxis histórica	Aula 16A	Aula 02A Modelos y autoridades

	Moderadora: Paula Ovín Loredo	Humanidades Digitales aplicadas al estudio diacrónico de la lengua Moderadora: Aida Martínez Ortiz	Moderadora: Irene Roldán González
16:15-16:45 h	Jorge García Arroyo (Universidad Autónoma de Madrid): <i>Sintaxis del cuantificador universal todo en el español medieval</i>	Iman Ahmed Habiby (Universidad de Granada): <i>Lenguaje XML como metodología para un acercamiento a nuevas hipótesis léxicas</i>	Sofía Fernández Ramírez (Universidad de Chile): <i>El principio de autoridad en el Diccionario etimológico de Lenz</i>
16:45-17:15 h	Almudena Cabrera Iglesias (CSIC-ILLA/Universidad Complutense de Madrid): «Mejores son tus amores más que vino». Una variante sintáctica en la expresión de las construcciones comparativas de superioridad en los romanceamientos bíblicos medievales	Alessandra La Manna (Università degli Studi di Verona): <i>El Vocabolario italiano e spagnuolo (1620) de Franciosini en el siglo XXI: una edición digital desde y para su estudio</i>	Miguel Silvestre Llamas (Universidad Rey Juan Carlos): <i>Hacia una historiografía de la autoridad lingüística de los literatos de la segunda mitad del siglo XIX en la prensa periódica española: Hartzenbusch, Valera y Clarín</i>
17:15-17:45 h	Valeria Casado Taranco ILC-CSIC/Universidad Complutense de Madrid): «¿Qué te pensas de enreinar tú sobre nosotros?: un tipo de interrogativas retóricas con "qué" en judeoespañol	Fátima-Zahra Amrani Bennouf (CSIC): Corán aljamiado (CorAl): <i>criterios de elaboración y rendimiento de un nuevo corpus digital de versiones múltiples</i>	Yuri Panchenko (Rissho University, Japón): «Velázquez me causa dudas...»: el tratamiento del texto en la enseñanza del español en la escuela estalinista
17:45-18:00 h	PAUSA		
	Aula 20A Oralidad y subjetividad en la escritura epistolar Moderador: Emilio Fernández Viejo	Aula 16A Historia del español en América Moderadora: Paula Ovín Loredo	Aula 02A Variación diatópica en la morfosintaxis histórica Moderador: Aarón A. Alonso Nogueira
18:05-18:35 h	Claudia Morales Ruiz (Universidad de Sevilla): <i>Estrategias de evidencialidad en la reescritura epistolar</i>	Marina Albers (Paris-Lodron-Universität Salzburg/Ludwig-Maximilians-Universität München): <i>El pretérito perfecto compuesto en cartas jesuíticas rioplatenses del siglo XVIII</i>	Amina Cadiñanos Chapman (Universitat de les Illes Balears): <i>«Pella gracia de Dios»: caracterización de las variantes prepositivas del español medieval en el territorio asturleonés</i>

18:35-19:05 h	Andrea Betti (Humboldt-Universität zu Berlin): <i>La oralidad en el espejo de la escritura: rastros de la «enclisis atlántica»</i>	José Armando San Martín Gómez y Camille Aguilar Reinat: <i>Los indigenismos léxicos en el español de Campeche: primeras aproximaciones a su estudio diacrónico (siglos XVI-XIX)</i>	Sergio Sarasa Echeverría (Universidad de Sevilla): <i>Procesos de dialectalización en el fin de la Edad Media: reelaboración y variantes en el Compendio Histórico</i>
19:20 h	VISITA CULTURAL: <i>El Oviedo de La Regenta</i>		

JUEVES, 3 DE ABRIL DE 2025

	Aula 03A Historia del léxico español Moderador: Miquel Silvestre Llamas	Aula 29A Fonética y fonología históricas Moderadora: Aida Martínez Ortiz
9:15-9:45 h	Lavinia Ridolfi (Università degli Studi di Roma 3) <i>Entre la norma y la risa: un análisis comparativo del lenguaje humorístico en La Celestina (1499) y Lazarillo de Tormes (1554) a la luz de la gramática de Nebrija</i>	Irene Mendoza Cerdá (Universidad de Zaragoza): <i>Acercamiento a la fonética y fonología del aragonés medieval. El scriptorium de Juan Fernández de Heredia</i>
9:45-10:15 h	Clarisse Chassanite (Universidad Autónoma de Madrid): <i>Estudio del léxico de la alimentación en la novela picaresca española</i>	Fernando González Medina (Universidad de Salamanca): <i>Análisis cuantitativo y cualitativo de las sibilantes en textos grancanarios del s. XVI</i>
10:20-10:50	Alba Lareo Bóveda (Universidad Complutense de Madrid): <i>La historia del léxico del mobiliario entre los siglos XVIII y XIX</i>	Aula 16 A Variación diatópica y diacrónica Moderadora: Aida Martínez Ortiz
10:50-11:20	Luca Iannicari Antoniozzi: <i>La lengua del Duce: influencia del italiano en el español jurídico franquista. El caso del Fuero del trabajo y de la Ley de creación de las Cortes Españolas</i>	Bernat Moragues González (Universitat de les Illes Balears): La vocalización de /b/ en posición implosiva de los grupos secundarios «bilabial+dental»: un estudio diacrónico y diatópico
		Bàrbara Montoya Boix (Universitat de les Illes Balears): <i>¿Tradiciones discursivas compartidas? Estudio catalán-castellano en cartas de mujeres</i>

11:20-11:45	Capilla de la Facultad de Filosofía y Letras (Edificio Departamental) PAUSA CAFÉ		
	Aula 03A Palabras que invocan: estudios lexicográficos Moderador: Aarón A. Alonso Nogueira	Aula 16A Análisis del discurso histórico y tradiciones discursivas Moderadora: Aida Martínez Ortiz	Aula 11A Historiografía de la sintaxis y la semántica Moderador: Emilio Fernández Viejo
11:45-12:15 h	Ilinca-Simona Ionescu (Universidad de Bucarest): <i>Autoridad espiritual y poder temporal en el siglo XV: un análisis lexicográfico y sociocultural</i>	Rocío Rendón Holgado (Universidad de Sevilla): <i>Cartas de nobles españoles en el siglo XVI: estudio lingüístico de la correspondencia de los Hurtado de Mendoza al Cardenal Granvela</i>	
12:15-12:45 h	Ana Maroto Bueno (Universidad de Valladolid): <i>Las expresiones jaculatorias en diccionarios de la RAE. Estudio diacrónico</i>	Lucía Riopedre Ferreira (Universidad de Sevilla): <i>Tradiciones discursivas en textos administrativos del siglo XVII: el caso de los papeles del marqués del Risco</i>	María López Estévez (Universidad de Córdoba): <i>El análisis sintáctico en el primer tercio del siglo XX: el caso de Rufino Blanco y Sánchez (1861-1936)</i>
12:45-13:15 h	Lorenzo Calle López (Universidad de Sevilla): <i>Palabras que hieren: el discurso injurioso en la Sevilla del siglo XIX</i>	Elena Sánchez Beato (Universidad de Sevilla): <i>«Viva la agricultura, abajo los humos»: análisis lingüístico-discursivo de documentos públicos onubenses de finales del siglo XIX</i>	Paula Ovín Loredo (Universidad de Oviedo): <i>La historia del análisis en rasgos y su rentabilidad en el análisis del significado del español</i>
13:20-14:20 h	Salón de actos de la Biblioteca de Humanidades Emilio Alarcos Llorach SESIÓN PLENARIA Antonio José Meilán García (Universidad de Oviedo): <i>Funciones y oraciones del infinitivo en la prosa castellana del siglo XV</i> Presentador: Emilio Fernández Viejo		
14:20-16:25 h	ALMUERZO/COMIDA		
	Aula 03A El léxico español en América Moderador: Aarón A. Alonso Nogueira	Aula 16A Latín, romance y traducción Moderadora: Almudena Cabrera Iglesias	Aula 11A La configuración del adverbio Moderador: Miguel Silvestre Llamas

16:30-17:00 h	Loisi Sainz Padrón (Universidad de Zaragoza): <i>Corpus de documentos notariales escritos en Cuba: una contribución al estudio del léxico del siglo XVIII</i>	Andrea Quirós Martín (Universidad Complutense de Madrid): <i>De tempore barbarico I de Quodvultdeus de Cartago: Lengua, retórica y su influencia en la evolución lingüística de la Hispania cristiana</i>	Alessio Santamato Peroni e Italo Cosentino (Università degli Studi Internazionali di Roma-UNINT): « <i>A cada paso encontramos adverbios transformados en conjunciones</i> » <i>El problema del límite de las categorías adverbio y conjunción en las gramáticas del español (1835-1920)</i>
17:00-17:30 h	Rafael Fernández Castillejos (CSIC): <i>El léxico de Cuba en la duodécima edición del DRAE (1884)</i>	María de la O Montero Díaz (Universidad de Sevilla): <i>Ánalisis de los fenómenos (anti)latinizantes en las traducciones del <i>Funus</i> de Erasmo del siglo XVI</i>	Rubén Conde Rubio (Universidad Carlos III de Madrid): <i>Estudio de las locuciones adverbiales que expresan abundancia (siglos XV-XVIII)</i>
17:30-18:00 h	Alba García Rodríguez (Universidad de Oviedo): <i>Los falsos arcaísmos de las variedades americanas del español: evolución histórica en su estudio y análisis sincrónico a través de corpus orales</i>	Elena Monge Hermida (Universidad Complutense de Madrid): <i>Hacia una datación de Las Mocedades de Rodrigo: los tratamientos y las desinencias en -des</i>	Vilmos Nagy (Universitat de les Illes Balears): <i>Aproximación a la doble negación preverbal en la historia del español</i>
18:05-19:35 h	Aula 02 Aulario A ASAMBLEA DE SOCIOS Y SOCIAS		
21:45 h	CENA en La corte de Pelayo		

VIERNES, 4 DE ABRIL DE 2025

	Sala 02A Algunos fenómenos de sintaxis histórica del español Moderadora: Paula Ovín Loredo	Sala 04A Historia e historiografía del contacto entre lenguas Moderadora: Maialen Blázquez González
9:30-10:00 h	Raúl Parejas Suárez (Universidad de Salamanca): <i>Del sistema causal al complemento de régimen: análisis contrastivo español-latín de los verbos con en</i>	Marisa de la Rosa Reimúndez (Universidad Complutense de Madrid): <i>La prensa de magisterio como fuente historiográfica: la enseñanza de lenguas extranjeras en España a través de El Magisterio Español</i>
10:00-10:30 h	Ana María Cuervo de los Santos	Emanuela Masi

	<p>(Universidad Autónoma de Madrid): <i>El complemento de régimen preposicional en el s. XIII: un análisis de su origen, elementos constituyentes y dinámica semántico-sintáctica</i></p>	<p>(Università Ca'Foscari Venezia): <i>Problemas metodológicos en el estudio del contacto lingüístico en la correspondencia mercantil del siglo XVI</i></p>
10:30-11:00 h	<p>Juan Carlos Egea Adán (Universidad de Sevilla): <i>Caracterización sintáctica de las oraciones completivas de objeto directo asindéticas en Centroamérica</i></p>	<p>Jon Rivero Pérez (Universidad del País Vasco): <i>Escenarios de la lengua: el teatro hispanoportugués del siglo XVII como fuente de estudio del español áureo (a propósito de Jacinto Cordeiro)</i></p>
11:00-11:30 h	<p>Capilla de la Facultad de Filosofía y Letras (Edificio Departamental) PAUSA CAFÉ</p>	
11:30-12:45 h	<p>Salón de actos de la Biblioteca de Humanidades Emilio Alarcos Llorach MESA REDONDA <i>Historia e historiografía del contacto lingüístico en la Península</i> Borja Alonso Pascua (Universidad de Salamanca) Nerea Fernández de Gobeo Díaz de Durana (Universidad del País Vasco) Clara Elena Prieto Entrialgo (Universidad de Oviedo) Modera: Aarón A. Alonso Nogueira</p>	
12:50-13:50 h	<p>Salón de actos de la Biblioteca de Humanidades Emilio Alarcos Llorach CONFERENCIA PLENARIA DE CLAUSURA <i>Historia e historiografía del castellano de Cataluña en el siglo XIX</i> Emma Gallardo Richards (Universidad Rey Juan Carlos) Ganadora del VII Premio AJIHLE para tesis doctorales Presenta: Irene Roldán González</p>	
13:50-14:05 h	<p>Despedida del XXIV CIAJHLE</p>	